

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

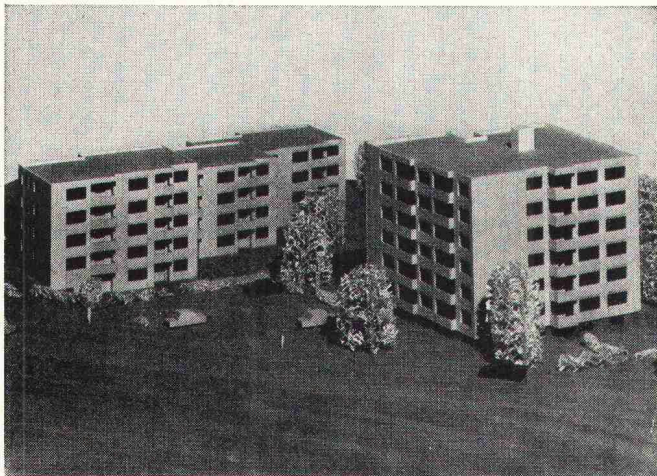
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



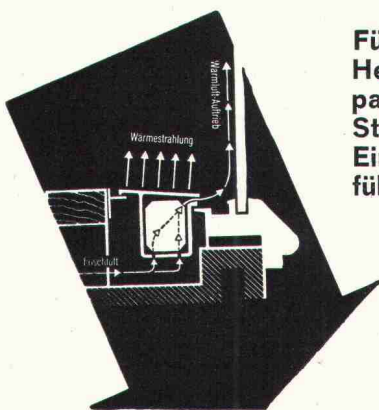
## Elektro-Strahlungs- und Speicher-Heizung — die Heizung der Zukunft

erschliesst neue Anwendungsgebiete für den Architekten. Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für

**Ein- und Mehrfamilienhäuser  
Chalets — Kindergärten  
Hotels — Restaurants  
Kirchen  
Büros — Fabrikationsräume  
Verkaufsläden — Kioske**



Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt. Technische Daten: Anzahl Wohnungen: total 63; Anschlusswert der Heizanlage: ca. 580 kW; Ausrüstung: Star Unity-Nachtstrom-Wärmespeicher, Star Unity-Niedertemperatur-Strahlungsheizung; Steuerung: vollautomatisch, aussen- und innentemperaturabhängig.



**Für Schaufenster-Heizung ist das patentierte Star Unity-Einbauprofil führend**

**STAR UNITY AG 8053 ZÜRICH**

Fabrik für Elektro-Heizungen

Fabrik in 8804 Au/Zürich, Telefon 01 / 75 04 04

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

91. Jahrgang Heft 47

22. November 1973

## Inhalt

Die Stabilität von erdbebenbeanspruchten Böschungen. Von *E. G. Prater* . . . . . 1157\*  
Unterwegs zum Flughafen Zürich-Kloten. Erweiterung der Bahnanlagen im Oberhauserried zwischen Oerlikon und Glattbrugg. Von *W. Jerra* . . . . . 1162\*

### Nekrologe

H. Burger; A. Messikommer; X. Rémy . . . . . 1166  
C. Rufer-Eckmann . . . . . 1167\*

### Umschau

Satellitenverbindung zwischen schwedischem Stahlwerk und amerikanischem Computerzentrum. «Einweg»-Ausstellung «Civil Engineering in Switzerland» 1167  
Der Beruf des Stahlbauzeichners . . . . . 1168  
Stellungnahme des SIA zu den Konjunkturbeschlüssen 1168

### Wettbewerbe

Gemeindezentrum Lausen BL. Kirchliches Zentrum und Wohnbauten in Adliswil ZH . . . . . 1168

### Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Aargau . . . . . 1169

### Kurse und Tagungen

Aufgaben der Metallographie in der industriellen Fertigung. Veranstaltungen der Vereinigung Schweizerischer Betriebsingenieure. 3rd World Congress of Engineers and Architects. Weiterbildungskurs des Technikums beider Basel. First European Conference on Mixing and Separation. Kunststoffkurs der Archimedes in Kloten. 2nd Conference on Industrial Robot Technology, Birmingham 1974 . . . . . 1169

Öffentliche Vorträge . . . . . 1170

### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	30.—	52.—	96.—
Ausland	33.—	57.—	106.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien.



## Die Relax-Betontrennmittel

# Bei uns finden Sie so viele Trennmittel, wie es Schalungsarten gibt.

Daß ein falsches Trennmittel für die Schalung benutzt wurde, erkennt man am Beton. An den Flecken, an den Verfärbungen, an der schadhafte Oberfläche. Und man erkennt es an neuen Schalbrettern, wenn sie so verrottet aussehen, als wären sie schon ein paar Jahre alt. Mit den Relax-Betontrennmitteln kann Ihnen das nicht passieren. Hier finden Sie so viele Mittel, wie es Schalungen gibt. Für jede das passende. Egal, ob die Schalung aus Stahl, aus Holz, kunststoff- oder sonstwie beschichtet ist. Oft brauchen Sie nur Relax-multi, in dem wir Relax-2, -6, -7 und -10 zusammengefaßt haben. So, wie die Schalung es verlangt, werden unsere Trennmittel auch verarbeitet. Düninflüssig, halbflüssig, spritzfähig oder streichfähig. Das spart Zeit, und Zeit ist Geld. Sie schützen vor Haftschäden, Flecken, Quellen, Reißen, Rosten, Verrotten. Und daß sie nicht nur gut, sondern auch noch preiswert sind, ist kein Zufall. Schließlich kommen sie von Deitermann.

## Deitermann hat das große Programm.

In diesem Programm finden Sie Relax-multi, Relax-K, Relax-2 unter Gruppe 02. Fordern Sie Informationen an.

Fresco AG, Chemische Baustoffe **FRESCO** 9442 Berneck, ☎ (071) 7136 66-69

Eternit AG Niederurnen

Eternit®

Telegramme: Eternit Niederurnen  
Telefon 058 23 11 11  
Telex 75 676  
Postcheck - Chèques postaux 87 - 18

Ingenieurbüro  
G. Dell'Aqua  
Bachstrasse 7

9424 R h e i n e c k

Ihre Zeichen  
Votre référence

GA/mm

Ihre Nachricht vom  
Votre lettre du

29.8.73

Unsere Zeichen  
Notre référence

Tru/sl

8867 Niederurnen/Schweiz

3. Sept. 1973

Sehr geehrte Herren,

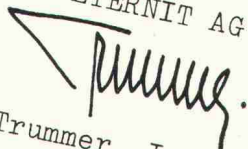
Sie fragen uns: "Welche Massnahmen sind für eine einwandfreie Verlegung von Druckrohren "ETERNIT" erforderlich?"

Alle erdverlegten Rohrleitungen unterliegen in Bezug auf Lagerung und Bettung eindeutigen Empfehlungen wie z.B. DIN 19630.

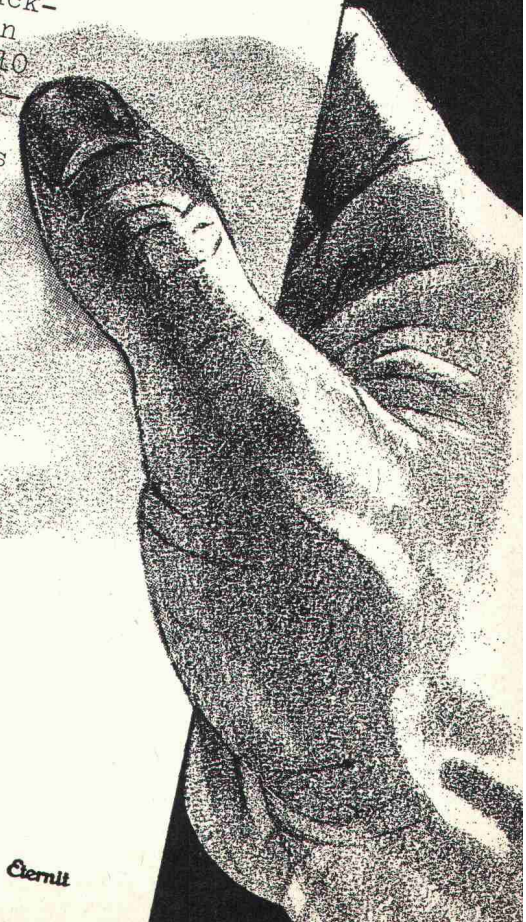
Das in der Schweiz anfallende Aushubmaterial eignet sich allgemein für eine einwandfreie Verlegung unserer Druckrohre. Im Rohrbereich empfehlen wir die Verwendung von verdichtungsfähigem Material mit einer Körnung von 1/10 der Nennweite. Mit dieser Körnung erreichen Sie die geforderte Auflagerung der Rohre und verhindern Sie die Bildung eines späteren Ausschwenms durch Grund- oder anfallendes Meteorwasser. Bei Rohrgräben in Spreng- und Pickelfeld kann feinkörniges Sprenggut verwendet werden.

Mit der Skizze, die wir Ihnen mit separater Post zustellen, möchten wir unsere Ausführungen verdeutlichen. Für Spezialfälle steht Ihnen unser technischer Dienst immer gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüssen  
ETERNIT AG



K. Trummer, Ing. HTL



# Unsere umfangreichen Richtlinien für die Flachdach-Isolierung sind sehr nützlich.

## Aber Sie können sie auch vergessen und uns einfach rufen.

Keine Mühe ist uns zu gross, wenn es darum geht, unsern Kunden beizustehen. Das liegt einerseits an unserem Berufsstolz und andererseits am Umstand, dass jeder von uns angebotenen Dichtungsbahn ganz bestimmte Aufgaben zugeordnet sind.

Machen Sie also von diesem Angebot Gebrauch und rufen Sie uns, wenn auch nur der geringste Zweifel über die Dauerhaftigkeit einer nicht alltäglichen Abdichtung besteht.

Auch bei Flachdach-Isolierungen bewährt sich, was Winston Churchill einmal sagte: Im Prinzip gibt es für jedes

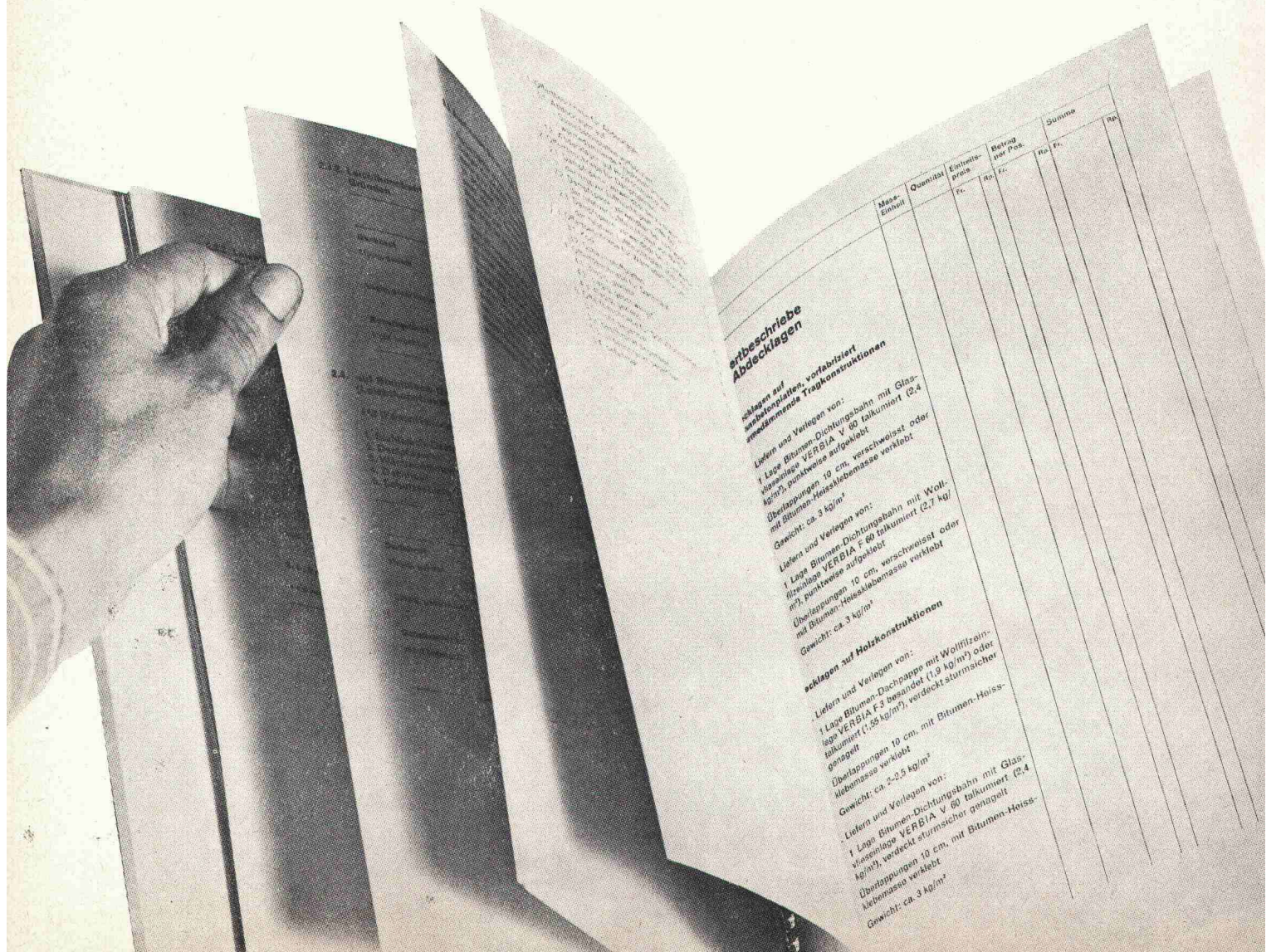
Problem zwei Lösungen — eine gute Lösung und die richtige. Und zu der richtigen wollen wir Ihnen verhelfen.

Durch eine solche Zusammenarbeit können wir ein leistungsfähiges Arbeitsteam bilden. Zu Ihrem Vorteil.

# VERBIA

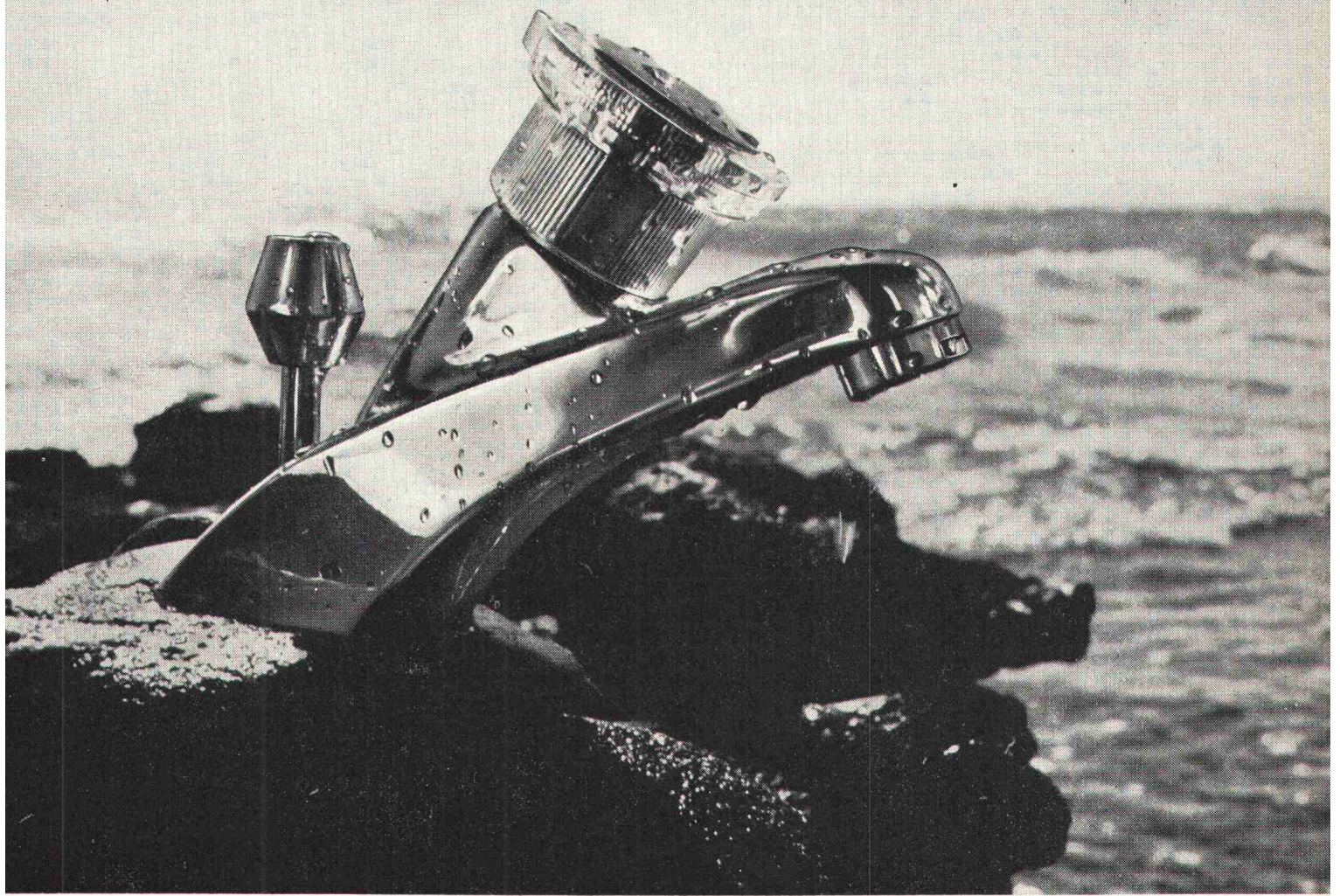
Auf uns ist Verlass

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien 4600 Olten, Telephon 062/21 06 41

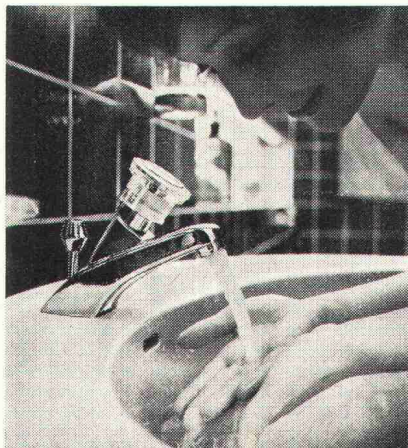


# GROHE macht Armaturen.

Einhandmischer-  
Wassermenge und -temperatur im Handumdrehen.



MOEN-Einhandmischer sind ausgereifte Konstruktionen des grössten Sanitärarmaturen-Herstellers der Welt. Formschön im Design und einfach in der Bedienung. Spielend leicht lässt sich über einen Drehgriff Wassertemperatur und -menge stufenlos regeln. Es gibt viele MOEN-Varianten für Badezimmer und Küche. Einige davon auch vergoldet. Für besonders exclusive Ansprüche. MOEN-Einhandmischer machen den Umgang mit Wasser zum Vergnügen.



Mehr erfahren Sie, wenn Sie uns diesen Kupon zusenden.

Friedrich Grohe Armaturenfabrik, D 5870 Hemer.

Vertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**A. Brennwald**, 8942 Oberrieden ZH, Hubstrasse 6,  
Telefon: 01 720 42 87/88 - 01 720 42 34

Mich interessieren aus dem Grohe-Programm:

- Klassische Armaturen  
 Einhandmischer  
 Thermostatisch gesteuerte Armaturen

Name \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

GROHE. Qualität, Perfektion, Komfort.

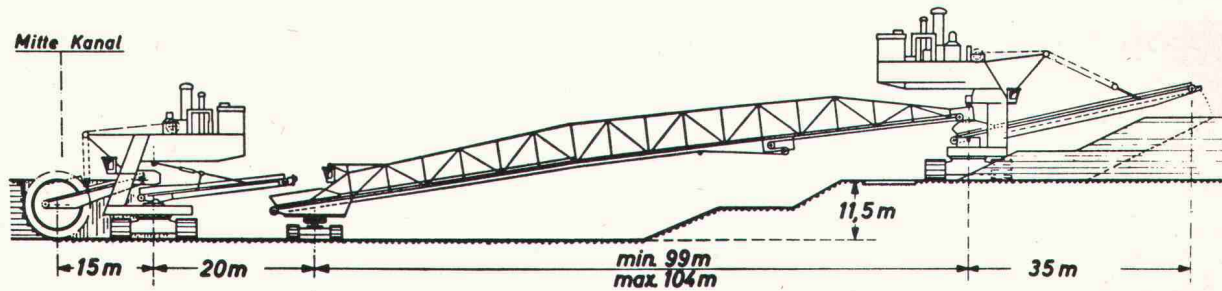
Im weltweiten Firmenverband der ITT



A2-A-348 CHD

Klassische Armaturen – Einhandmischer – Thermostatisch gesteuerte Armaturen

**Wichtige Neuerscheinungen  
Important New Books**



Dr.-Ing. Dr.-Ing. E. h. Ludwig Rasper:

## **Der Schaufelradbagger als Gewinnungsgerät**

— Entwicklung · Konstruktion · Einsatz —

1. Auflage, November 1973, DIN A 4, 400 Seiten, 221 Abb., 56 Tafeln, 320 Literaturangaben, Preis DM 168,-, Leinen. Mit Beiträgen von Dr.-Ing. E. h. E. Gärtner (RBW), Professor J. Bahr (Bergakademie Freiberg) und Oberingenieur E. Felkel (BBC).

„Es ist ganz besonders zu begrüßen, daß Dr. Rasper sein großes Wissen und seine umfangreichen Erfahrungen über die Entwicklung, den Bau und die Einsatzmöglichkeiten von Schaufelradbaggern in diesem Buche so zusammengefaßt hat, daß sie sowohl den Ingenieuren des Gerätebaues als auch den Ingenieuren des Geräteinsatzes eine wertvolle Hilfe bei der Lösung ihrer vielfältigen Aufgaben sein können.“  
(Aus dem Vorwort von Erwin Gärtner)

Dr.-Ing. W. Reisner, Dipl.-Ing. M. v. Eisenhart Rothe:

## **Silos und Bunker für die Schüttgutspeicherung**

— Konstruktion und Verfahrensablauf —

1971, DIN A 5, 287 Seiten, 178 Abb., 15 Tafeln, 333 Literaturangaben, Preis: DM 58,-, kart.

„Anhand der umfangreichen Schriftumangabe, die in diesem Buch von den Verfassern weitgehend ausgewertet wurde, kann sich der interessierte Leser weitere wertvolle Informationen in dieses spezielle Problem der Schüttgutspeicherung tiefer einarbeiten. Das Buch kann jedem, der sich mit den oben näher aufgeführten Fragen zu beschäftigen hat, sehr empfohlen werden.“

deutsche hebe- und fördertechnik, März 1972

Prof. Dr. T. H. Hanna:

## **Foundation Instrumentation**

1973, 372 Seiten, 251 Abb., 520 Literaturangaben, Preis: DM 85,- Leinen

„Nicht nur den im höheren Semester stehenden Studenten des Bauwesens kann dieses Buch empfohlen werden, sondern auch allen mit dem Entwurf von Gründungen, Erd- und Grundbauvorhaben befaßten Ingenieuren ist es eine wertvolle Hilfe.“  
Geologische Mitteilungen, Mai 1973

„The reviewer cannot see how practising civil engineers, post graduate students and lecturers can afford to be without a copy. The author has succeeded admirably in his aim and he is to be congratulated on his achievement.“  
Strain, Juli 1973

Erhältlich bei:

**Trans Tech S. A.  
CH-4711 Aedermannsdorf  
Switzerland**

**Trans Tech Publications  
D-3392 Clausthal-Zellerfeld  
Germany**



Armierungsstähle

Armierungsnetze

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen

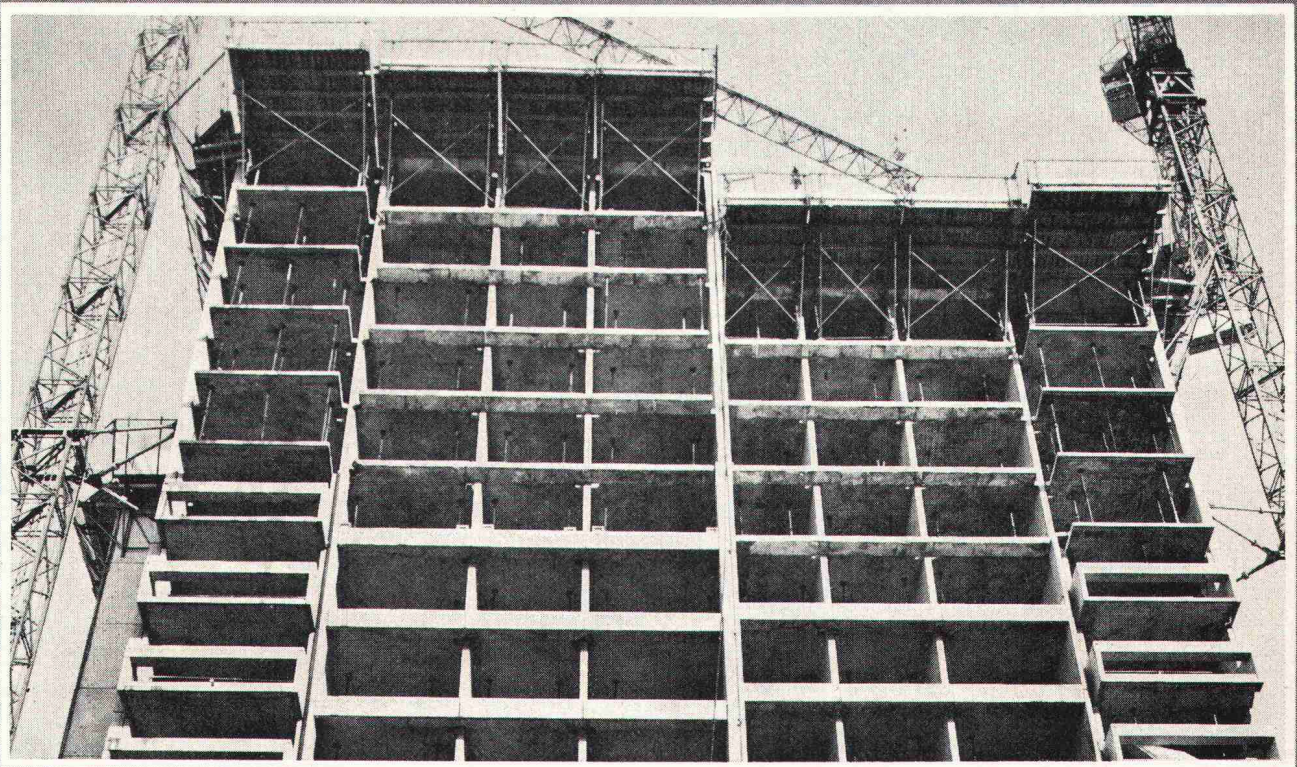
# Qualitätsprodukte für den Hoch- und Tiefbau

# VON ROLL

BAUMATERIAL  
SANITÄRE APPARATE EN GROS  
KÜCHENEINRICHTUNGEN  
ABLAUFLEITUNGEN  
WAND- UND BODENBELÄGE

# SABAG

SABAG führt alles unter einem Dach — für alles und mitsamt dem Dach . . . Baumaterialien aller Art ist ja die älteste Basis-Abteilung unserer nunmehr 60jährigen Firma. Ein Partner, der immer zur Hand ist in Ihrer Branche und der Fachkenntnisse, Service und rasche Lieferung garantiert. Wieviel dies bedeutet, beweisen unsere zahlreichen und treuen Kunden am besten. Mit unserer Tel.-Nr. wählen Sie Sicherheit, Zeitersparnis und «full-service» in Ihren baulichen Fragen und Problemen. Besuchen Sie auch unsere interessanten Plättli-, Sanitär- und Küchenausstellungen.



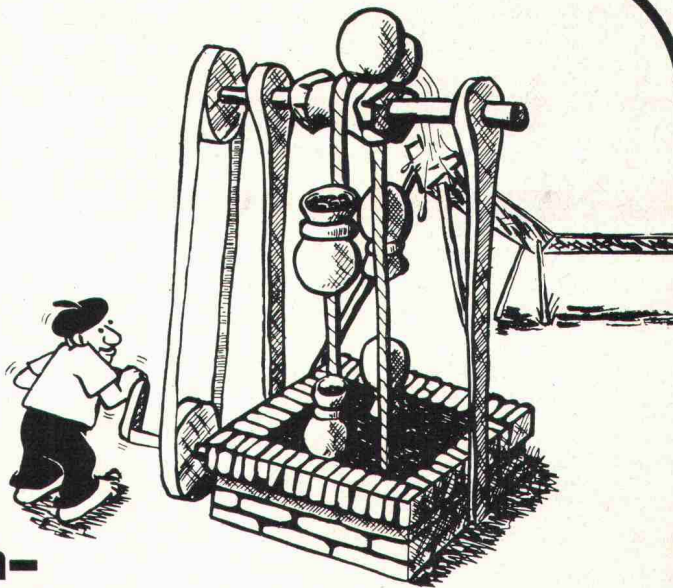
SABAG + BAUMATERIAL AG 2500 BIEL  
SABAG + BAUMATERIAL AG 6000 LUZERN  
SABAG LAUSANNE SA 1000 LAUSANNE  
SOCIÉTÉ JURASSIENNE DE MATÉRIAUX  
DE CONSTRUCTION SA, 2800 DELÉMONT

# SABAG

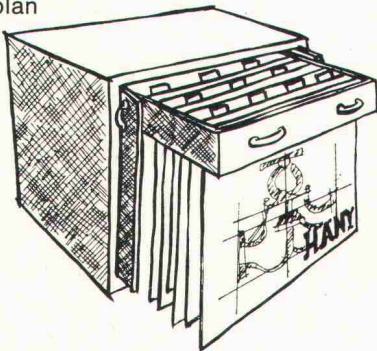
☎ 032 3 51 51  
☎ 041 44 51 51  
☎ 021 26 90 31  
☎ 066 21 12 81

# Norm-Pumpwerke

**Nun können sogar Abwasser-Pumpwerke rationeller gebaut werden – der Übergang vom Einzelstück zum Norm-Pumpwerk hat sich bereits vollzogen.**



Unsere Ingenieure und Techniker haben sich während Jahrzehnten mit der Förderung von Abwasser befasst. Und sie haben es stets verstanden, die bei jedem neuen Projekt gewonnenen Erkenntnisse zum Vorteil unserer Auftraggeber anzuwenden. Schliesslich sahen wir, dass am Grundprinzip unserer Abwasser-Pumpwerke nicht mehr gerüttelt werden konnte. Also haben wir beschlossen, die Planung und Erstellung unserer leistungsfähigen Anlagen zu normieren, damit wir schneller und preisgünstiger bauen können. Resultat: der Normplan für das Abwasser-Pumpwerk von morgen.



# HÄNY

Ihr Partner für klare Lösungen von Wasserproblemen: Hány & Cie., Pumpen und Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen 01/73 05 55  
3014 Bern 031/41 41 16  
1800 Vevey 021/51 43 54

In jedem Hány-Norm-Pumpwerk steckt dank langjähriger Erfahrung der Schlüssel zur Ideallösung.

- A Optimale Raumnutzung**  
Pumpen, Rohrleitungen, Motoren, Armaturen und elektrische Steuerung werden am richtigen Ort eingebaut. Dazwischen ist genügend freier Raum für die Ausführung späterer Wartungsarbeiten vorhanden.
- B Sinnvolle Leitungsführung**  
ist entscheidend für den Wirkungsgrad und die Verstopfungsfreiheit der gesamten Pumpanlage.
- C Betriebssichere Steuerung**  
durch genormte Steuerungseinheiten. Alle Steuerungsfunktionen werden in unserer Fabrik getestet.
- D Der «Paragrafenreiter» in der Planungsabteilung**  
Der Normplan geht konform mit den Vorschriften, Bestimmungen oder Richtlinien der Behörden, Versicherungen und Fachverbände.
- E Keine unvorhergesehenen Mehrkosten**  
Die Gemeinde Y bleibt vor X Überraschungen verschont. Das Hány-Norm-Pumpwerk wird nämlich zu einem festen Preis erstellt – von routinierten Wasser-Fachleuten auf den vereinbarten Termin.

Wir wenden uns an umweltschutzbewusste Bürger, Politiker und Techniker, welche einen Ausweg aus der Kostenklemme der öffentlichen Hand suchen. Fordern Sie mit dem untenstehenden Coupon die Dokumentation Hány-Norm-Pumpwerke für Abwasser an!

## Coupon

Wir möchten mehr über das Hány-Norm-Pumpwerk erfahren. Senden Sie uns Ihre ausführliche Dokumentation.

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Hány & Cie., Bergstr. 103,  
8706 Meilen

SBZ



# Um sich beim Rechnen nicht zu verrechnen – ISOMAT-BAU AG

Wir von der ISOMAT-BAU AG sind Spezialisten für sämtliche Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau. Jeder unserer leitenden Mitarbeiter ist 10 Jahre und mehr in der Abdichtungstechnik tätig. Sie wissen worauf es hier ankommt.

Wir beschäftigen Spezialisten für

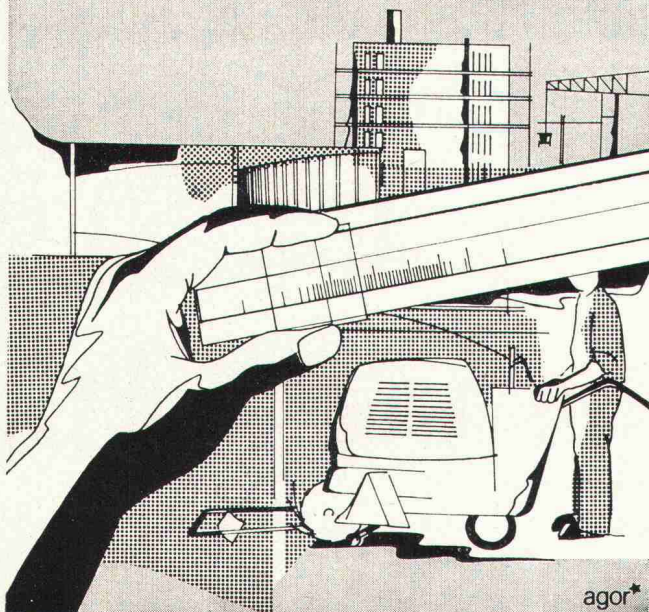
- Flachdach- und Grundwasserisolationen
- Gussasphaltbeläge
- Fugenabdichtungen
- Rillenfräsen in Beton
- Tunnelabdichtungen
- Bauspenglereiarbeiten

Profitieren Sie von unserem Fachwissen. Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung. Wir lösen jedes Abdichtungsproblem optimal und das nie auf Kosten der Qualität. Deshalb lassen Sie Ihr nächstes Objekt von der ISOMAT-BAU AG rechnen, damit Sie sich beim Rechnen nicht verrechnen.



## ISOMAT-BAU AG

Spezialfirma für sämtliche Abdichtungen  
im Hoch- und Tiefbau  
Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich, Telefon 01/50 09 45

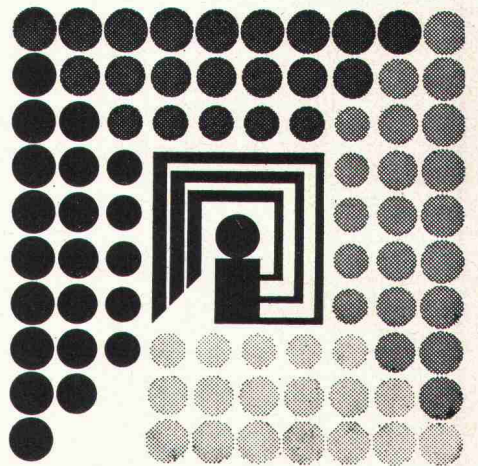


agor\*

In Frankfurt komplett:

# Die Neuheiten '74

Für die Fachwelt übersichtlich gruppiert. Von rund 900 Ausstellern brillant präsentiert. Auf der führenden Fachmesse der Branche. Das bietet Gewähr für beste Orientierung, größte Auswahl und aktuellste Information. Zur rechten Zeit, am günstigen Ort. – Kommen Sie zum Punkt für Punkt lohnenden Messebesuch nach Frankfurt. Sie finden die Partner, Quellen und Ideen für Ihre neuen sicheren Erfolge!



INTERNATIONALE FACHMESSE

**heimtextilien**  
**bodenbelag**  
**haustextilien**

FRANKFURT AM MAIN

**9.-13. JANUAR 1974**

Eintrittskarten: (im Vorverkauf ermäßigt) nur bei Vorlage von Fachbesucher-Ausweisen, die bei den Ausstellern, Vorverkaufsstellen und an den Messekassen erhältlich sind. Informationen durch

*Ihr Reisebüro oder die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:*

**natural**

Natural AG, Messe-Abteilung  
4002 Basel, Telefon 061/22 44 88



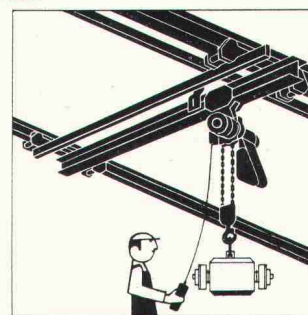
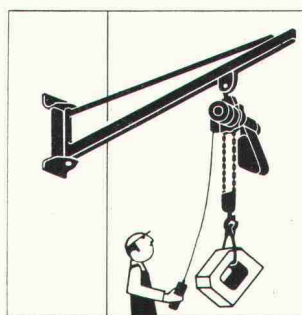
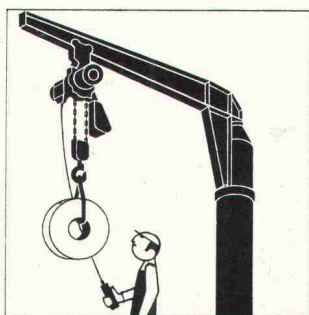
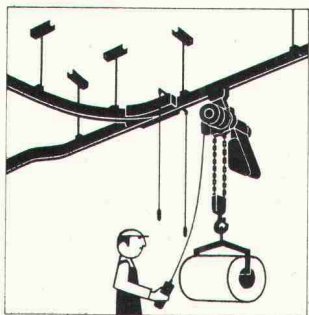

**STAHL**

## Starke Mitarbeiter... STAHL-Kettenzüge «Elektus»

Die vielen Einsatzmöglichkeiten und die Qualität von STAHL-Kettenzügen sind bekannt. Tausende bewähren sich im harten Einsatz. Traglast 150 bis 4000 kg. Unser Servicedienst in der ganzen Schweiz steht Ihnen zur Verfügung. Lassen Sie sich von uns unverbindlich und objektiv beraten.

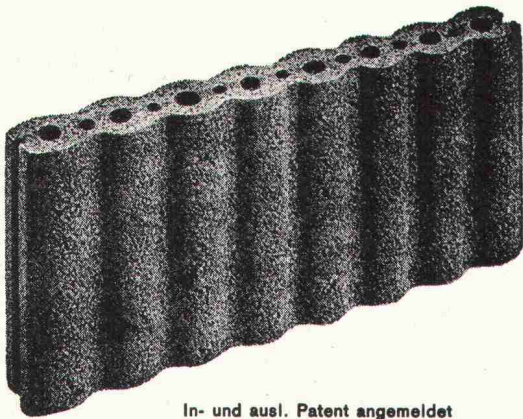
**MERK AG**, Maschinenfabrik, 8953 Dietikon ZH, Tel. (01) 88 48 05

**(MERK)**



## Schlagert auf dem Baumarkt

### Neue TOBAG-Doppel- kammer-Sickerplatte



In- und ausl. Patent angemeldet

## ... Zum gleichen Preis wie einwandige Sickerplatten

Normalplatte  
Fussplatte  
Deckplatte

in einem einzigen Universalmodell.

Überdurchschnittliche Wasserführung.  
Berührt die Grundmauern nur strichförmig.

leicht vielseitig schrotbar

Verlangen Sie unsere Information  
oder unverbindliche Beratung.

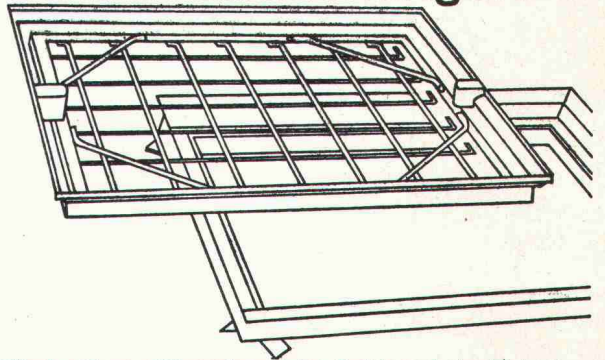
#### Bezugsquellen:

1. TOBAG-Werk Saland
2. Baumaterialhandel

# TOBAG

Baustein AG Bauma  
Werk Saland, Telefon 052 / 45 21 15  
Werk Wil / Rafz, Telefon 01 / 96 60 60

## «esser's» Schachtabdeckungen



**Für den Bauausführenden:** Keine Probleme beim Einbau!  
Die Nenngrößen passen sich entweder den verschiedensten  
Plattenformaten von Fussbodenbelägen an oder weisen den  
Vorschriften entsprechende Mauermaße für die lichte  
Schachtwerte auf.

**Für den Architekten:** Bei der Planung entfällt zeitraubendes  
Detailieren von Sonderkonstruktionen. Er findet für alle Wün-  
sche eine ganze Skala von normgerechten Typen zur Auswahl.

**Für den Bauherrn:** Kein hässlicher Anblick bei Kontroll-  
schächten im Bauwerk mehr! Jeder beliebige Bodenbelag  
kann in die Schachtabdeckung eingebracht werden und macht  
diese praktisch unsichtbar – auch bei Teppichbelag.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den  
Besuch unseres Fachberaters.

Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich  
Telefon 01 25 79 80

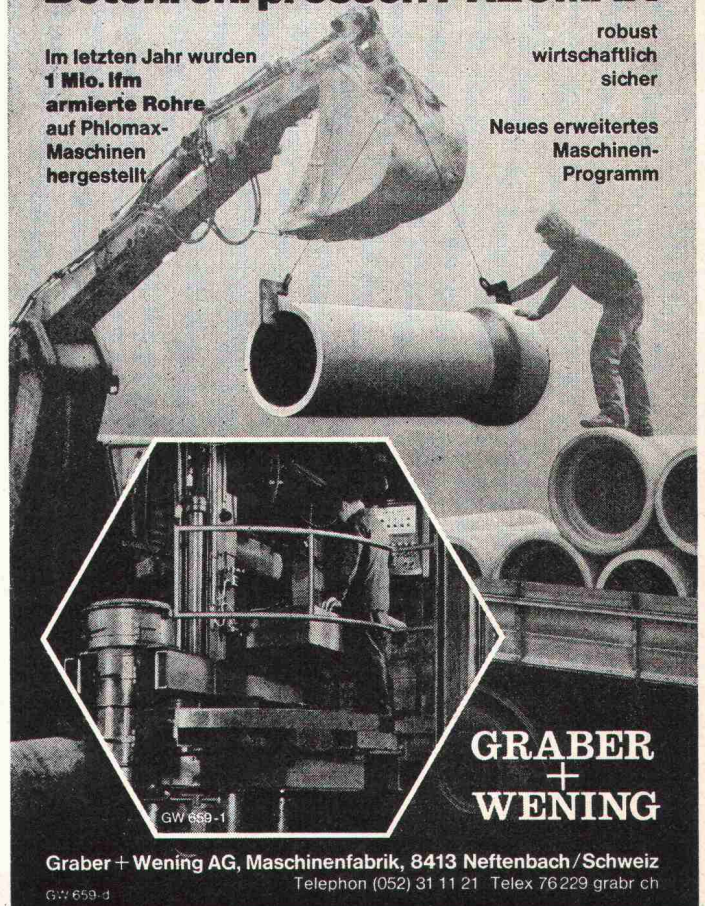


## System Betonrohrpressen PHLOMAX

Im letzten Jahr wurden  
**1 Mio. lfm**  
armierte Rohre  
auf Phlomag-  
Maschinen  
hergestellt

robust  
wirtschaftlich  
sicher

Neues erweitertes  
Maschinen-  
Programm



GRABER  
+  
WENING

Graber + Wening AG, Maschinenfabrik, 8413 Neftenbach / Schweiz  
Telephon (052) 31 11 21 Telex 76229 grabr ch

GW 659-1

# «Bombensicher narrensicher.»

(Aderolplast

Grundmauern abdichten war einst eine Angelegenheit für Profis. Die Verputzmaterialien mussten mit grosser Sachkenntnis aufgetragen und der Untergrund entsprechend vorbereitet werden. – Wo sind sie geblieben, die Profis?

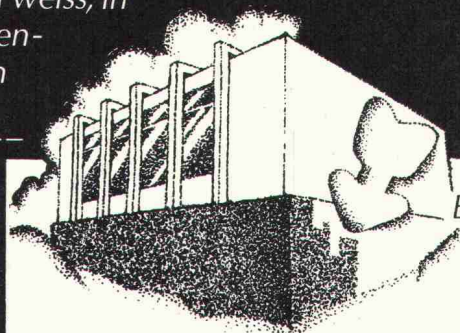
Jetzt kann (fast) jeder Grundmauern abdichten. Sofern einer zuverlässig arbeitet. Sofern demjenigen, der zuverlässig arbeitet, das richtige Material zur Verfügung steht: Eine Dickbeschichtung, die auch im Winter verarbeitet werden kann.

Dieses Material heisst Aderolplast H, und das Mischen von wasserdichten Verputzen bleibt weiterhin denen überlassen, die Aderolplast H nicht kennen. Und damit auch die Mischfehler. Aderolplast H kann einfach mit der Talosche oder der Spritzpistole kalt aufgetragen werden. Fertig. Die Schwarzweiss-Kontrolle kann jeder machen, der Schwarz von Weiss unterscheiden kann.

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder – noch besser – eine Objektberatung. Schwarz auf weiss, in Zahlen. Damit auch der Kostenunterschied aus dem Erdreich ans Licht kommt.

Siegfried Keller AG  
Lack- und Farbenfabrik  
8304 Wallisellen  
Telefon 0193 32 32  
Telex 55423

Ein Unikeller-  
Unternehmen



Beraten kommt vor Verkauf

## Beratungs Coupon

- Wir interessieren uns für eine Objektberatung und möchten gleich einen Termin vereinbaren.
- Senden Sie uns Ihre ausführliche Dokumentation über Aderolplast H.

Firma (Stempel)

Adresse mit PLZ

Telefon

# Winterbau . . .

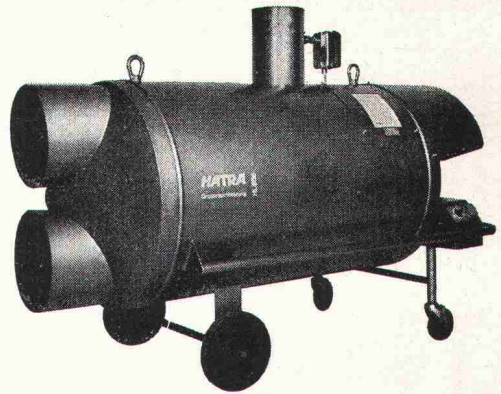
mobile, leistungsfähige

## HATRA-Luftheizapparate

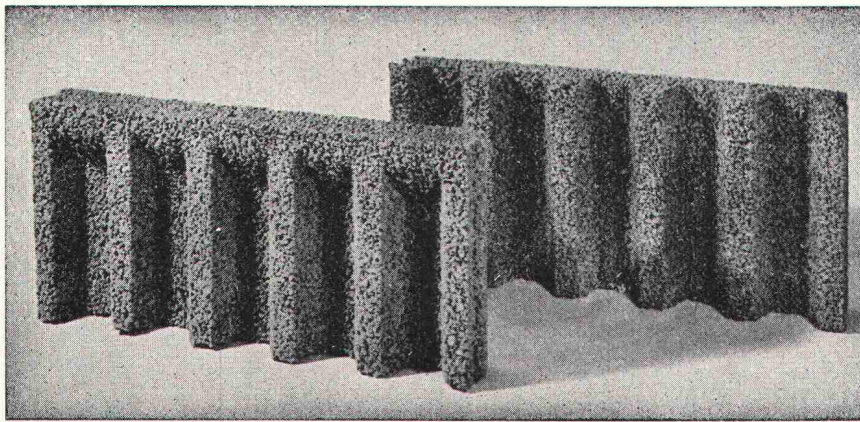
Wärmeleistungen: 8600 bis 130 000 kcal/h  
Luftleistungen: 1350 bis 9000 m<sup>3</sup>/h

**HATRA AG ST. GALLEN** 071 / 24 17 29

Brauerstr. 25a, 9000 St. Gallen  
Fabrikation — Verkauf — Vermietung  
Apparate für Bauaustrocknung, Baubeheizung, Luftentfeuchtung



# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust

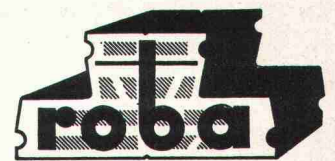


Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m <sup>2</sup> (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

**Element und Baustein AG**  
(vormals E. Jucker)

**8307 Kindhausen-Effretikon**  
Telefon 01 / 86 41 90



### Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

### Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

### Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

**HENAUER+CO**  
**GITTERROSTE**

**Verkaufsprogramm:** Gitterroste in Ausführung  
Stahl-feuerverzinkt  
Stahl-kunststoffbeschichtet  
Chromstahl  
Treppenstufen  
Treppenwangen  
Unterzüge

8103 Untereingstringen  
Telefon 01 79 58 01  
Telex 58 107 hengi ch

Qualität zu günstigen  
Preis- und  
Lieferbedingungen

Planung und Lieferung  
von Gitterrostpodesten  
und Unterkonstruktionen

# ROST?

Dagegen gibt es etwas! RUST-OLEUM. Mehr als 50 Jahre schon gebieten die RUST-OLEUM-Schutzanstriche dem Rost Einhalt. Kein anderer Anstrich macht es besser. RUST-OLEUM überdeckt wegen der speziellen Oel-Basis nicht einfach den Rost, sondern läßt das Anstrichmaterial bis auf das blanke Metall eindringen. Luft und Feuchtigkeit werden verdrängt. Die Anstrichfläche wird hermetisch abgeschlossen. Da gibt es keine zweite Chance mehr für den Rost. Und die anderen Probleme? Säure, Fäulnis oder Hitze? Auch dagegen gibt es RUST-OLEUM-Anstrichsysteme. Einzelheiten darüber, wie wir Ihr Problem bekämpfen werden, erfahren Sie durch einen Telefonanruf bei Ihrer RUST-OLEUM-Generalvertretung und deren Vertriebsfirmen, oder per Brief.

## STOPPT ROST



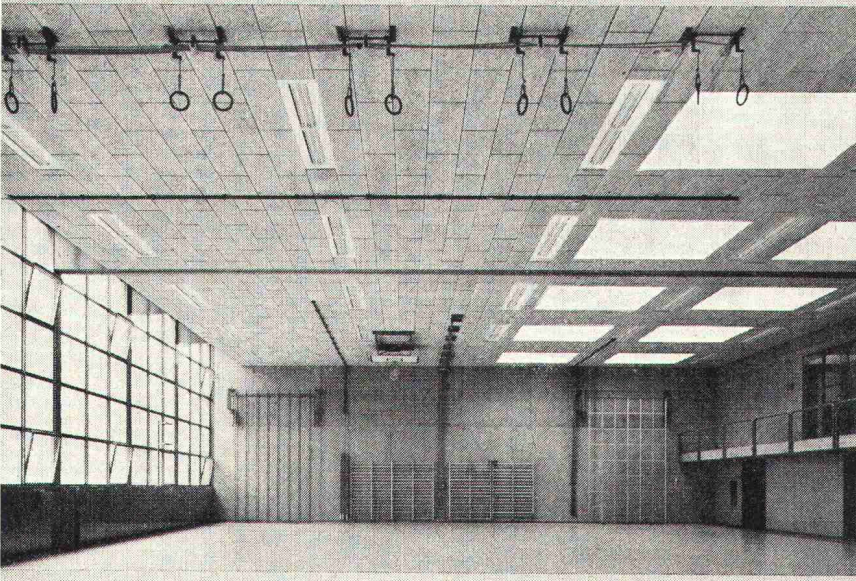
**Rust-Oleum Schutzanstriche bekämpfen  
mehr als nur Rost**

RUST-OLEUM® - eingetragenes Warenzeichen

Rust-Oleum Corporation, Evanston, Ill., USA  
Roosendaal, Netherlands

**Generalvertretung: Emil Hauser & Co., 8820 Wädenswil-Schweiz, Telefon (01) 75 03 65/66 • Untervertretungen: Josef Dolder, Malerartikel & Bauwerkzeuge, Teufenerstr. 40, 9000 St. Gallen • Frigerio & Co., ferri ferramenta casalinghi, piazza Muraccio, 6600 Locarno • Gugolz AG, Lacke & Farben, Frauenfelderstr. 1, 8400 Winterthur • Molinari SA, ferri metalli ferramenta e materie plastiche, via Fili Ciani 38, 6900 Lugano • OTAG AG für Oberflächentechnik, Werkstr. 5, 6102 Malters • Fritz Stotzer AG, Eisenwaren, Schulweg 10, 3000 Bern • W. Tschopp AG, Bau- & Industriebedarf, Zufahrtstr. 10, 4018 Basel**

# Ballwurfsicherheit



Ballwurfsicherheit ist für  
HERAKUSTIK-Platten  
kein leeres Schlagwort.

- Geprüft nach DIN-Norm
- Ausserordentlich hohe Schallabsorption
- Einfache Montage
- Preislich sehr günstige Akustikplatte

Schulanlage Mattenbach, Winterthur  
Architekt: C. Paillard + P. Leemann, Arch. BSA/SIA  
Zürich/Winterthur  
Montage Turnhalle: Isolag AG, Zürich  
Montage Schuihaus: Schneider & Co. AG, Winterthur

Coupon

Bitte senden Sie mir Ihre  
Dokumentation über  
Herakliith-Leichtbauplatten

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

## Propatec AG

8304 Wallisellen  
Telefon 01/ 93 12 54

**Verlangen  
auch Sie den neuen  
Alusuisse-  
Prospekt**

# «Halbfabrikate aus Aluminium- Knetwerkstoffen»...

**...sofern  
Sie diesen anlässlich  
unseres Oktober-Versandes  
nicht erhalten haben.**

Der neue Prospekt ersetzt die Ausgabe April 1969 und ist dem neuesten Stand der technischen Entwicklung und der heutigen Normung angepasst.

Bitte senden Sie uns untenstehenden Coupon.



Schweizerische Aluminium AG  
8048 Zürich  
Buckhauserstrasse 11  
Telefon 01 54 80 80

## Coupon

Senden Sie uns den Prospekt  
(Halbfabrikate aus Aluminium-Knetwerkstoffen)

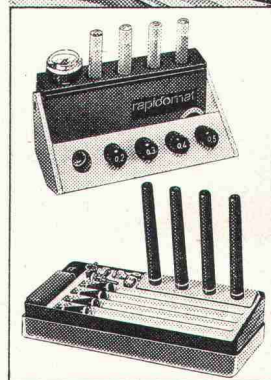
- Ex. deutsch  
 Ex. französisch (nach Erscheinen)  
 Ex. englisch (nach Erscheinen)

Firma \_\_\_\_\_

z. H. \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_



**rotting  
rapidomat –  
weil's  
schneller geht**

rotting Tuschefüller im rapidomat: Sofort zur Hand. Kein Kappengeschaube. Sofort an der Zeichnung. Sofort anschreibbereit. Ordnung und Übersicht am Arbeitsplatz. rotting rapidomat und rotting Kassetten-rapidomat – für alle, bei denen es auf Schnelligkeit und Präzision ankommt.

*Racher*

Racher & Co. AG  
Marktgasse 12  
8025 Zürich 1, Tel. 01 47 92 11

### Coupon

Einsenden an: Racher & Co. AG, Marktgasse 12, 8025 Zürich 1  
Ich möchte das rotting-System näher kennenlernen.

- Senden Sie mir bitte genauere Unterlagen. **SBZ**  
 Ich wünsche einen unverbindlichen Besuch Ihres Fachberaters.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_